



親愛的 PAG 同道及友好：

正當我們在這全球疫情中慢慢恢復，國際兒童及青少年婦科聯盟 (FIGIJ) 已在策劃如何讓兒童及青少年婦科 (PAG) 在還未普及的國家及地區發展。

FIGIJ 已經成立 50 周年，董事會為了慶祝這重要的里程碑，打算成立一個培訓基金，為發展中的國家，尤其是為缺乏 PAG 基礎的地區提供支援。

基金將會用作為培訓獎學金，為申請者在國際認可的 PAG 培訓中心受訓期間提供旅費和基本生活費。

為此，我們尋求您的幫助 — 不論是以個人或國家組織身份參與。

我們希望您能參與建立這獎學金，提供非經常性的捐款。我們希望在今年進行宣傳，並在 2023 年在貝爾格萊德 (Belgrade, Serbia) 舉行的下一屆世界大會 (WCPAG, World Congress of Paediatric and Adolescent Gynaecology) 頒發這獎學金。

我們已經成立了一個指導委員會，目標是盡可能設立更多的獎學金，每個獎學金將以 3000 美元為單位。各位同道也歡迎直接與我聯繫 (p.wood7@btinternet.com)，我將非常樂意與您分享我們“FIGIJ PAG 培訓獎學金”的文件副本。

各位可以直接在我們 FIGIJ 網站上的籌款連結：<https://www.figij.org/about/bursary/> 捐款，說明捐款用於助學培訓基金，並提供您或者您屬於的組織的詳細訊息。當然您也可以選擇保持匿名。此外，捐款亦可以指定用作為紀念特定人物，若您願意，我們也可以為您通知對方有關此紀念基金。舉例在美國的捐贈者，FIGIJ 被歸類為具有符合 501(c)(3) 規定的免稅公共慈善機構，因此捐贈者將在允許的範圍內申請個人免稅。這可能同樣適用於您所身處的國家或地區。

PAG 的同道都是慷慨之人。我知道在我們合作夥伴的中洲份、國家組織都希望 PAG 在全球繼續發展。所以我很希望能夠得到您們積極的回應！

非常感謝，懇請大力支持！

祝好！

FIGIJ 國際兒童及青少年婦科聯盟 主席

Paul Wood

2021 年 11 月

Dear friends and colleagues in PAG

As we recover from the global pandemic FIGIJ is planning ahead for the future development and expansion of PAG in countries where PAG remains under-represented.

This year saw our 50th anniversary and your Board proposes to mark this achievement with the establishment of a number of training bursaries for individuals from resource-poor countries especially those with no existing or weak PAG infrastructure.

The bursaries will facilitate travel and basic subsistence costs to enable a fixed training opportunity in PAG at a recognised international training centre.

For this we seek your help, both as individuals and as National Societies.

We are asking for non-recurring donations from you in order to establish these bursaries which we hope will be advertised next year and incepted to coincide with the next World Congress in Belgrade in 2023.

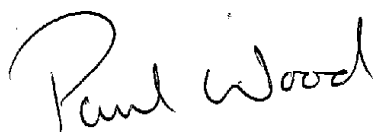
A steering committee has been set up and we are proposing to establish as many bursaries as possible each of which will be to the order of 3000 USD each. I shall be more than happy to provide you with a copy of our "FIGIJ Bursary for PAG Training" document if you wish – please feel free to contact me at p.wood7@btinternet.com.

Donations can be made to our fundraising page on our website www.FIGIJ.org using this link <https://www.figij.org/about/bursary/> stating the donation is for the Bursary training fund and your details or those of your organisation, unless of course you wish to remain anonymous. Moreover donations may be made in honour of an individual with whom we can communicate and notify if you wish. In addition and for example for US donors, FIGIJ is classified as a tax-exempt public charity with 501 (c) (3) status, so donations will be tax deductible to the extent allowed to individuals. This may similarly apply in your country.

PAG practitioners are typically generous individuals and I know that there is a wish to develop PAG globally among National Societies in our partner continents, so I hope that we will receive a positive response from you.

Many thanks in advance and please be generous,

Best wishes

A handwritten signature in black ink that reads "Paul Wood". The signature is written in a cursive, slightly slanted style.

Paul Wood

President FIGJ